

Québec WHO Collaborating Centre
for Safety Promotion and
Injury Prevention

ACTIVITY REPORT

2012



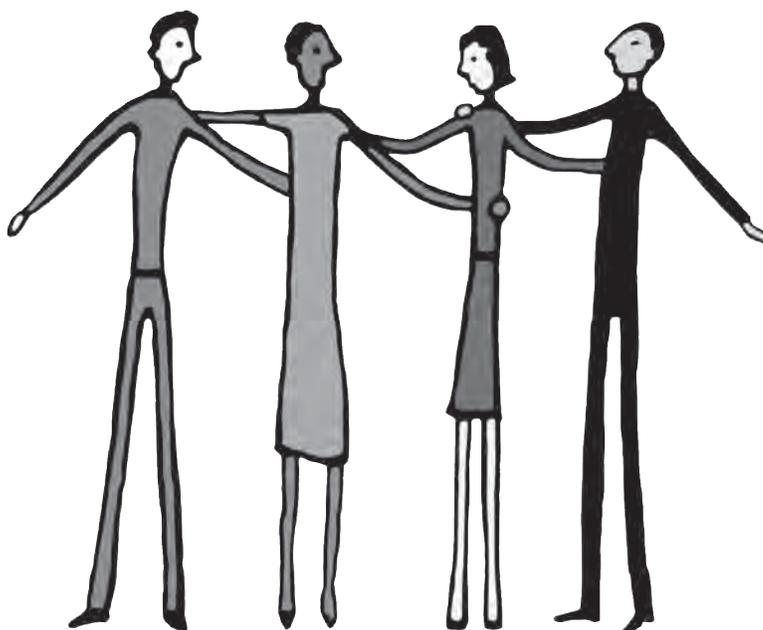
Organisation mondiale de la santé
World Health Organization

Québec 

Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention

ACTIVITY REPORT

2012



Québec 

- Institut national de santé publique
- Ministère de la Santé et des Services sociaux
- Agences de la santé et des services sociaux de Montréal, de la Montérégie, de la Capitale-Nationale et du Bas-Saint-Laurent/Directions de santé publique

EDITOR

Julie Laforest, Research Professional
Unité Sécurité et prévention des traumatismes
Direction du développement des individus et des communautés
Institut national de santé publique du Québec

COORDINATOR

Pierre Maurice, MD, M.B.A., FRCPC, Head of the Scientific Unit and Director
Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention
Unité Sécurité et prévention des traumatismes
Direction du développement des individus et des communautés
Institut national de santé publique du Québec

TO OBTAIN ADDITIONAL INFORMATION, PLEASE CONTACT:

Julie Laforest
Direction du développement des individus et des communautés
Institut national de santé publique du Québec
190, boulevard Crémazie Est
Montréal (Québec) H2P 1E2
Canada
Telephone: 514-864-1600, ext. 3525
Fax: 514-864-5190
Email: julie.laforest@inspq.qc.ca

This document is available in its entirety in electronic format (PDF) on the Institut national de santé publique du Québec Web site at: <http://www.inspq.qc.ca>.

Reproductions for private study or research purposes are authorized by virtue of Article 29 of the Copyright Act. Any other use must be authorized by the Government of Québec, which holds the exclusive intellectual property rights for this document. Authorization may be obtained by submitting a request to the central clearing house of the Service de la gestion des droits d'auteur of Les Publications du Québec, using the online form at <http://www.droitauteur.gouv.qc.ca/en/autorisation.php> or by sending an e-mail to droit.auteur@cspq.gouv.qc.ca.

Information contained in the document may be cited provided that the source is mentioned.

LEGAL DEPOSIT – 4th QUARTER 2013
BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC
LIBRARY AND ARCHIVES CANADA
ISSN: 1918-3348 (FRENCH PRINTED VERSION)
ISSN: 1918-3356 (FRENCH PDF)
ISBN: 978-2-550-69108-2 (FRENCH PRINTED VERSION)
ISBN: 978-2-550-69109-9 (FRENCH PDF)
ISSN: 1918-3364 (PRINTED VERSION)
ISSN: 1918-3372 (PDF)
ISBN: 978-2-550-69110-5 (PRINTED VERSION)
ISBN: 978-2-550-69111-2 (PDF)

© Gouvernement du Québec (2013)

TABLE OF CONTENTS

DEFINITION OF THE CONCEPT OF SAFETY	1
DESCRIPTION OF THE COLLABORATING CENTRE	3
Partner organizations	3
Director	3
Coordinator	3
Steering committee	3
Mission	4
2010-2014 Mandate	4
Anticipated contributions	4
FIRST ANTICIPATED CONTRIBUTION	7
Collaborate on WHO's program of activities in the realm of safety promotion and injury prevention	7
SECOND ANTICIPATED CONTRIBUTION	11
Contribute to the maintenance and development of the initiatives of the Réseau francophone de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité.....	11
THIRD ANTICIPATED CONTRIBUTION	13
Contribute to capacity building in respect of safety promotion in the French-speaking countries and in Latin America	13
FOURTH ANTICIPATED CONTRIBUTION	15
Offer technical support in the realm of safety promotion and injury prevention in French-speaking Africa	15
FIFTH ANTICIPATED CONTRIBUTION	17
Participate in the activities of the International Organizing Committee (IOC) of the World Conferences on Injury Prevention and Safety Promotion	17
SIXTH ANTICIPATED CONTRIBUTION.....	19
Comment on, validate and adapt, if need be, the French-language translations of WHO/PAHO reports and publications.....	19
OTHER PUBLICATIONS, PRESENTATIONS AND OUTCOMES	21
OUTLOOK FOR THE COMING YEARS	23
APPENDIX MEMBERS OF THE QUÉBEC WHO COLLABORATING CENTRE FOR SAFETY PROMOTION AND INJURY PREVENTION	25

DEFINITION OF THE CONCEPT OF SAFETY¹

Safety is a state in which threats and conditions that can cause physical, psychological or material harm are controlled in order to preserve the health and well-being of individuals and the community. It is an essential resource for everyday life that enables individuals and communities to realize their aspirations.

Regardless of the life setting considered, the attainment of an optimum level of safety demands that individuals, communities, governments and other interveners create and maintain the following conditions:

1. a climate of cohesion, social peace and fairness that protects rights and freedoms at the family, local, national and international levels;
2. the prevention and control of injuries and other consequences or other harm caused by accidents;
3. respect for the values and physical, material or psychological integrity of individuals;
4. access to effective prevention, control and rehabilitation measures to ensure that the first three conditions are achieved.

These conditions can be assured by initiatives that focus on:

- the physical, social, technological, political, economic and organizational environment;
- behaviour.

¹ Source: Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention, WHO Collaborating Centre on Community Safety Promotion, Karolinska Institutet, World Health Organization, *Safety and Safety Promotion: Conceptual and Operational Aspects*, October 1998.

DESCRIPTION OF THE COLLABORATING CENTRE

The Centre is made up of institutions in the Québec public health network under the scientific coordination of the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ), which, in conjunction with its mission, establishes links with Canadian and international organizations in order to foster cooperation and the pooling of knowledge.

PARTNER ORGANIZATIONS

- Direction générale de la santé publique, Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
- Institut national de santé publique du Québec
- Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent/Direction de santé publique
- Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie/Direction de santé publique
- Agence de la santé et des services sociaux de Montréal/Direction de santé publique
- Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale/Direction régionale de santé publique

DIRECTOR

- Pierre Maurice, Head of the Scientific Unit, Sécurité et prévention des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec

COORDINATOR

- Julie Laforest, Research Professional, Sécurité et prévention des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec

STEERING COMMITTEE

- Marthe Hamel, Coordinator, Développement, adaptation et intégration sociale, Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
- Julie Laforest, Research Professional, Sécurité et prévention des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec
- Michel Lavoie, Consulting Physician, Sécurité dans les milieux de vie, Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale
- Sylvain Leduc, Coordinator, Injury Issues, Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent/Direction de santé publique
- Daniel Lefrançois, Assistant Director, Services de traumatologie, Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

- Pierre Maurice, Head of the Scientific Unit, Sécurité et prévention des traumatismes, Direction du développement des individus et des communautés, Institut national de santé publique du Québec
- Patrick Morency, Head of the Injury Prevention Program, Direction de santé publique de Montréal
- Pierre Patry, Promotion de saines habitudes de vie et de dépistage, Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
- Caroline de Pokomandy-Morin, Department Manager, Promotion de saines habitudes de vie et de dépistage, Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
- Diane Sergerie, professional researcher, Direction de santé publique de la Montérégie
- Danielle St-Laurent, Head of the Scientific Unit, Surveillance des maladies chroniques et de leurs déterminants, Direction de l'analyse et de l'évaluation des systèmes de soins et services, Institut national de santé publique du Québec
- Hélène Valentini, Coordinator of International Cooperation, Institut national de santé publique du Québec

MISSION

The Collaborating Centre seeks to contribute at the international level to research, development and the dissemination of intersectoral approaches to promote safety and prevent intentional and unintentional injuries.

2010-2014 MANDATE

1. Collaborate in the activities of the WHO and the PAHO.
2. Satisfy the needs of the international community.
3. Support the Réseau francophone international de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité (French-speaking injury prevention and safety promotion network).

ANTICIPATED CONTRIBUTIONS

1. Collaborate on WHO's program of activities in the realm of safety promotion and injury prevention.
2. Contribute to the maintenance and development of the Réseau francophone de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité.
3. Contribute to capacity building in respect of safety promotion in the French-speaking countries and in Latin America.
4. Offer technical support in the realm of safety prevent and injury prevent in French-speaking Africa.
5. Participate in the activities of the International Organizing Committee (IOC) of the World Conferences on Injury Prevention and Safety Promotion.
6. Comment on, validate and adapt, if need be, the French-language translations of WHO/PAHO reports and publications.

NOTE TO THE READER

This report is submitted each year to the WHO/PAHO and is part of the organization's management and monitoring requirements in respect of the **Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention**. It refers solely to activities related to the mandate received from the WHO/PAHO. To learn more about the other activities of the agencies that make up the Centre, please contact Julie Laforest (julie.laforest@inspq.qc.ca).

FIRST ANTICIPATED CONTRIBUTION

COLLABORATE ON WHO'S PROGRAM OF ACTIVITIES IN THE REALM OF SAFETY PROMOTION AND INJURY PREVENTION

A. Activities carried out

Meetings of WHO Collaborating Centres

Participate in the annual meetings of the network of WHO Collaborating Centres for Violence and Injury Prevention:

- the annual meeting of the network of collaborating centres was not held in 2012.

Violence prevention

Pursue the dissemination and implementation of the *World Report on Violence and Health*:

- organization of a thematic day in conjunction with the Annual Public Health Days (APHD) entitled "Agir grâce aux données probantes pour contrer les traumatismes intentionnels" (act through evidence to counter intentional injuries).

During the 2012 Annual Public Health Days (APHD), the Public Health Agency of Canada organized a thematic day devoted to the same theme. The Institut national de santé publique du Québec (INSPQ) supported the PHAC in the organization and presentation of the thematic day. Nearly 20 participants took part in the training that broached themes related to suicide and violence at different stages in life. The activity took place on November 26, 2012 in Montréal (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca).

Road safety

Pursue the dissemination and implementation of the *World Report on Road Traffic Injury Prevention*:

- Ongoing participation in the Table québécoise de la sécurité routière (TQSR)
The members of the Collaborating Centre are responsible for two working committees, one devoted to active and alternative transportation (Pierre Patry: pierre.patry@msss.gouv.qc.ca) and the other one to impaired driving and distractions while driving. (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca)

B. Publications, presentations and other outcomes

Violence

K. Baril, R. Pilote, and J. Laforest (2012). *Trousse média sur les agressions sexuelles. Des faits à rapporter, des mythes à déconstruire, une complexité à comprendre, des ressources à faire connaître.* www.inspq.qc.ca/agressionsexuelle.

É. Blais, I. Beaudoin, and G. Kerdevez (2012). "Contribution des interventions policières en sécurité routière : enjeux actuels et futurs." Presentation made at the annual meeting of Sûreté du Québec cadre officers, April 24, 2012, Saint-Hyacinthe, Québec.

J. Laforest (2012) "Comprendre localement la violence conjugale pour mieux orienter les actions de prévention : l'exemple de la Côte-Nord," Annual Public Health Days (APHD), Montréal, November 26, oral presentation.

J. Laforest, R. Pilote, P. Maurice, and K. Baril (2012). "Comité d'experts sur les homicides intrafamiliaux : expertise de l'INSPQ," testimony delivered within the framework of the consultations of the Comité d'experts sur les homicides intrafamiliaux, February 22, 2012, Québec City.

I. Linteau, and É. Blais (2012). "L'effet de la Loi C-68 sur les homicides au Québec : une analyse des bornes extrêmes," *Criminologie*, 45(2): 219-248.

P. Maurice, "Prévention de la violence : principaux leviers pour une action communautaire efficace," within the framework of the Conférence sur la prévention des blessures de la Collaboration atlantique pour la prévention des blessures (CAPB), October 15 to 18, 2012, Moncton, NB.

M. Reeves-Latour, and É. Blais (2012). "Saisir le lien entre la disponibilité des armes à feu et la criminalité violente," presentation at the 13th symposium of the Association internationale des criminologues de langue française, "L'innovation criminologique : perspectives francophones," Montréal, May 13 to 15, 2012.

Road safety

J.-F. Bruneau, and P. Maurice (2012). Quel statut accorder aux utilisateurs d'aides à la mobilité motorisées? *Routes et Transports*, Vol. 41, No. 1, Association québécoise du transport et des routes, March 2012.

O. Bellefleur (2012a). *Apaisement de la circulation urbaine et sécurité routière : effets et implications pour la pratique*. Montréal, Québec: Centre de collaboration nationale sur les politiques publiques et la santé.

O. Bellefleur (2012b). "Apaisement de la circulation urbaine et inégalités de santé," presentation at the conference of the Chronic Disease Prevention Alliance of Canada (CDPAC), February 8 to 10, 2012, Ottawa.

O. Bellefleur (2012c). "Apaisement de la circulation urbaine et santé : une revue de littérature," presentation at the conference of the Chronic Disease Prevention Alliance of Canada (CDPAC), February 8 to 10, 2012, Ottawa.

O. Bellefleur, and F. Gagnon (2012a). "Apaisement de la circulation urbaine et santé : une revue de littérature," webinar conducted by the National Collaborating Centre for Healthy Public Policy (NCCHPP) in collaboration with CHNET-Works! in May 2012.

O. Bellefleur, and F. Gagnon (2012b). "Apaisement de la circulation urbaine," presentation at a workshop organized by the National Collaborating Centre for Healthy Public Policy (NCCHPP), accompanied by speakers Dan Burden and Catherine Berthod, at the annual conference of the Canadian Public Health Association in June 2012.

É. Blais (2012). "La contribution des activités policières à l'amélioration du bilan routier au Québec : entre mythes et réalité," presentation at the Forum des sous-officiers de la Montérégie, Valleyfield, Québec, November 21, 2012.

F. Gagnon, (2012a). "Évaluer l'acceptabilité politique par une analyse des acteurs impliqués," presentation at the summer workshop of the National Collaborating Centres for Public Health (NCCPH), May 15 and 16, 2012, Kelowna, BC.

F. Gagnon (2012b). "Apaisement de la circulation en milieu urbain : une revue de littérature," presentation at a meeting of the Table d'expertise Sécurité dans les transports of the Association québécoise du transport et des routes, October 2, 2012, Montréal.

F. Gagnon, and O. Bellefleur (2012). "Circulation motorisée et santé : des interventions pour mitiger ses impacts," presentation at a workshop organized by the National Collaborating Centre for Healthy Public Policy (NCCHPP), accompanied by speakers Dan Burden and Catherine Berthod, at the annual conference of the Canadian Public Health Association, June 2012.

P. Morency, L. Gauvin, C. Plante, F. Fournier and C. Morency (2012) "Neighbourhood Social Inequalities in Road Traffic Injuries: A Multilevel Analysis Showing the Influence of Traffic Volume and Road Design", *American Journal of Public Health*, 102(6) : 1112-1119.

P. Morency, C. Voyer, S. Burrows and S. Goudreau (2012). "Outdoor Falls in an Urban Context: Winter Weather Impacts and Geographical Variations", *Canadian Journal of Public Health*, 103(3) : 218-222.

C. Other knowledge transfer activities

Safety diagnostic kit for local communities

The kit is intended to support local strategies to promote safety and crime prevention. Such strategies hinge on an approach centred on the living environment that presupposes the application of a structured planning approach in respect of the measures to be carried out. The approach implies the mobilization of the public and intersectoral partners, the realization of a safety diagnosis and the elaboration of an action plan. The kit seeks to offer local communities tools that allow them to apply a structured method to ascertain local conditions. It comprises several tools, including a manual concerning the process and the safety diagnosis, and six methodological guides. Electronic versions of the documents are also available from the Centre québécois de ressources en promotion de la sécurité et en prévention de la criminalité (www.crpssp.qc.ca). The kit comprises the following guides:

L.M. Bouchard, P. Maurice, and M. Rainville (2011a). *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Safety Diagnosis Handbook*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 6, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

L.M. Bouchard, P. Maurice, and M. Rainville (2011b). *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Guide to Direct Observation of Community Safety - 2nd edition*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 12, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

L.M. Bouchard, P. Maurice, D. Rochette, and R. Lavertue (2011). *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Guide to Developing a General Portrait of Life Settings*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 7, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

C. Goulet-Cloutier, L.M. Bouchard, and P. Maurice. *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Guide to Conducting Surveys on Personal Safety in Life Settings*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 9, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

J. Laforest, and P. Maurice (2011). *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Guide to Organizing Semi-Structured Interviews With Key Informants - 2nd edition*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 11, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

L. Motard, (2011). *Guide to Analyzing Crime Using Official Statistics – 2nd edition*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 8, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

M. Rainville, L.M. Bouchard, and P. Maurice (2011). *Safety Diagnosis Tool Kit for Local Communities - Guide to Organizing Focus Groups - 2nd edition*, Charting a Course to Safe Living Collection, Vol. 10, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

SECOND ANTICIPATED CONTRIBUTION

CONTRIBUTE TO THE MAINTENANCE AND DEVELOPMENT OF THE INITIATIVES OF THE RÉSEAU FRANCOPHONE DE PRÉVENTION DES TRAUMATISMES ET DE PROMOTION DE LA SÉCURITÉ

Activities carried out

Participate in the organization of seminars in the Réseau francophone de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité.

- The Réseau was not active in 2012 since the next French-language seminar (2013) was cancelled because of the economic context.

THIRD ANTICIPATED CONTRIBUTION

CONTRIBUTE TO CAPACITY BUILDING IN RESPECT OF SAFETY PROMOTION IN THE FRENCH-SPEAKING COUNTRIES AND IN LATIN AMERICA

Activities carried out

- In the wake of the April 2011 mission to Bamako, Mali (a course on injury epidemiology), the Canadian Network for International Surgery (CNIS) mandated Dr. Pierre Maurice to offer technical assistance in the analysis of data from the Agence nationale de sécurité routière (ANASR) in Bamako and data compiled by the Hôpital Gabriel Ntouré in Bamako from February 8 to 18, 2012. The mission was followed by support in the drafting of the document entitled “Rapport d’étude sur les traumatismes et les violences enregistrées par l’Agence nationale de la sécurité routière et le service des urgences du CHU Gabriel Touré du 1^{er} octobre au 31 décembre 2011,”² (Pierre Maurice : pierre.maurice@inspq.qc.ca).

² N. Diarra et al. (2012). *Rapport d’étude sur les traumatismes et les violences enregistrées par l’Agence nationale de la sécurité routière et le service des urgences du CHU Gabriel Touré du 1^{er} octobre au 31 décembre 2011.*

FOURTH ANTICIPATED CONTRIBUTION

OFFER TECHNICAL SUPPORT IN THE REALM OF SAFETY PROMOTION AND INJURY PREVENTION IN FRENCH-SPEAKING AFRICA

Activities carried out

- Technical support for the drafting of a report on road safety in Brazzaville and Pointe-Noire.

Completion on behalf of the Canadian Public Health Association (CPHA) of a technical assistance mission in Ottawa on January 16 and 17, 2012. The purpose of the mission was to support and guide the Agence congolaise de santé publique et communautaire (ACSPC) to bolster its ability to draft the research report entitled “Étude exploratoire de la sécurité routière à Brazzaville et à Pointe-Noire, République du Congo.”³

The CPHA sponsored the mission, which falls within the scope of efforts under the Strengthening of Public Health Associations (SOPHA) Program funded by the Canadian International Development Agency (CIDA) (Pierre Maurice: pierre.maurice@inspq.qc.ca).

³ Association congolaise pour la santé publique et communautaire (ACSPC). (2012). *Rapport étude exploratoire de la sécurité routière à Brazzaville et à Pointe-Noire, République du Congo*.

FIFTH ANTICIPATED CONTRIBUTION

PARTICIPATE IN THE ACTIVITIES OF THE INTERNATIONAL ORGANIZING COMMITTEE (IOC) OF THE WORLD CONFERENCES ON INJURY PREVENTION AND SAFETY PROMOTION

No activity related to this contribution was carried out in 2012. Dr. Pierre Maurice, director of the Centre, resigned from the International Organizing Committee in September 2010.

SIXTH ANTICIPATED CONTRIBUTION

COMMENT ON, VALIDATE AND ADAPT, IF NEED BE, THE FRENCH-LANGUAGE TRANSLATIONS OF WHO/PAHO REPORTS AND PUBLICATIONS

Activities carried out

Neither the WHO nor the PAHO made any requests in 2012 in respect of this contribution.

OTHER PUBLICATIONS, PRESENTATIONS AND OUTCOMES

Safety promotion

P. Maurice, and L.M. Bouchard (2012). "Stratégies locales de promotion de la sécurité," presented at a workshop organized by the Canadian Public Health Association (CPHA) under its Strengthening of Public Health Associations (SOPHA) Program, January 16 and 17, 2012, Ottawa.

Suicide

M. Gagné, Y. Robitaille, and G. Légaré (2012). *Évolution des hospitalisations attribuables aux traumatismes craniocérébraux d'origine non intentionnelle au Québec*, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

Agricultural injuries

S. Bekal, G. Burigusa, R. Dion, C. Gervais, M. Richardson, and S. Onil (2011). *Une politique bioalimentaire pour un Québec en santé : mémoire déposé dans le cadre de la consultation générale sur le Livre vert pour une politique bioalimentaire*.

Injuries among young people

S. Leduc (2012). "Section Santé - Bébé en sécurité," *Vivre avec notre enfant de la grossesse à deux ans 2013*, Québec, Institut national de santé publique du Québec.

OUTLOOK FOR THE COMING YEARS

This report covers the commitments under the 2010-2014 action plan of the Québec WHO Collaborating Centre for Safety Promotion and Injury Prevention. In 2012, we continued our support for Mali and the Congo in French-speaking Africa. Moreover, in 2013, our Centre plans to guide the two countries in respect of follow-up to the reports produced, in particular from the standpoint of the dissemination of knowledge stemming from such experience in Africa.

In 2013, the Québec government will publish its road safety promotion strategy. The 10-year strategy falls within the scope of the Decade of Action for Road Safety. In this context, our Centre will participate in the stages leading to the publication of the plan and follow-up to it.

The Québec WHO Collaborating Centre will participate in the organization of the Canadian Injury Prevention and Safety Promotion Conference. The conference will be held from November 5 to 7, 2013 in Montréal under the theme “Evidence to Action: Prevent Injury and Violence Now!”.

Lastly, the members of the steering committee of our Centre felt that it was germane for the WHO Collaborating Centre, established over 15 years ago, to reflect on the strategic challenges facing it. Discussions revealed a firm determination to pursue our involvement as a collaborating centre. Various strategies were mentioned to sustain the Centre’s initiatives. The member organizations mentioned the importance of and their desire to be attentive to the needs of the PAHO and the WHO for our expertise in the realms of safety promotion and injury prevention. Similarly, the need to emphasize our efforts to collaborate with other collaborating centres was noted. Accordingly, in 2013, the Centre’s initiatives will focus on these priorities.

Financial questions

Under the agreement established, the Collaborating Centre’s action plan does not call for any financial commitment by the Collaborating Centre and the WHO. Most of the initiatives described in this report have been carried out through contributions of human or financial resources from the agencies participating in the Centre and the other agencies and government departments mentioned in this report.

APPENDIX

**MEMBERS OF THE QUÉBEC WHO COLLABORATING CENTRE
FOR SAFETY PROMOTION AND INJURY PREVENTION**

MEMBERS OF THE QUÉBEC WHO COLLABORATING CENTRE FOR SAFETY PROMOTION AND INJURY PREVENTION

Direction générale de la santé publique (DGSP), Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec

In keeping with other branches in the MSSS, the Direction générale de la santé publique assists the Minister in establishing health and social services policies and programs and ensures their implementation and administration by health and social services agencies and their evaluation. The DGSP coordinates the province-wide public health program and takes the necessary steps to protect public health.

In particular, the Direction générale de la santé publique is responsible for analyzing and monitoring the state of Quebecers' health, pinpointing priority health problems and the most vulnerable groups, and focusing on the determinants of health and well-being by intervening directly with the public and the systems governing Quebecers in order to prevent social and health problems and to promote good health.

Its initiatives are aimed specifically at reducing deaths from diseases and injuries, morbidity, disabilities and handicaps. Safety promotion and the prevention of intentional and unintentional injuries are a priority in the DGSP.

Institut national de santé publique du Québec

The enabling legislation of the Institut national de santé publique (INSP), which was established in June 1998, stipulates that its mission is to support the Minister of Health and Social Services and the health and social services agencies in fulfilling their public health mission. It must consolidate and develop public health expertise and make it available to all Quebecers. To this end, it must help develop, disseminate and put into practice new knowledge, inform the Minister and the public about priority health problems and the measures necessary to deal with them, and contribute with the universities to public health training programs. Moreover, given Québec's willingness to share with other nations its experience and success in the realm of public health, the Institut must also establish links with a broad range of national and international organizations.

To fulfil its mission, the INSP has adopted an open, decentralized organizational model that relies on the public health expertise available in Québec centred on a network-based operating method in order to cover the full range of necessary research, training, communications and services. The network's resources are grouped by themes, one of which is development, adaptation and public safety.

It is under this theme that expertise related to the prevention of unintentional injuries, violence and suicide and expertise pertaining to safety promotion and security in the community are developed.

Regional public health branches

The Québec public health network comprises 18 regional health branches. Under the mandate assigned to him by the Minister of Health and Social Services, the Québec regional public health director is responsible in his region for:

1. informing residents of the general state of individual health, priority health problems, the most vulnerable groups, key risk factors and the measures he deems to be the most effective to monitor their development and, if need be, conducting the necessary studies or research;
2. pinpointing situations likely to threaten public health and ensuring that the necessary measures are adopted to protect the public;
3. providing prevention and safety promotion expertise and advising the Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale on preventive services that are useful in reducing mortality and avoidable morbidity;
4. identifying situations in which intersectoral initiatives are necessary to prevent disease, injury or social problems that affect public health and, when he deems it appropriate, taking the steps that he judges necessary to promote such initiatives.
5. The director also assumes any other function attributed to him by the *Public Health Protection Act* (c. P-35).⁴

In keeping with this mandate, several regional public health branches in Québec have elaborated initiatives to promote safe environments and behaviour and to prevent intentional and unintentional injuries. The four regional public health branches involved in the WHO Collaborating Centre are indicated below.

The Direction de santé publique du Bas-Saint-Laurent

The Direction de santé publique du Bas-Saint-Laurent serves a population of over 203 585 inhabitants living in 117 municipalities. The regional public health team is made up of 42 employees in eight work units. The work units devoted to social adaptation and physical health are involved in the prevention of intentional and unintentional injuries and are staffed by a consulting physician and four health care professionals.

The Direction de santé publique de la Montérégie

The Direction de santé publique de la Montérégie serves a population of nearly 1.3 million inhabitants living in 195 municipalities on the south shore of Montréal Island. It has roughly 160 employees, including three professionals assigned to the prevention of injuries, violence and suicide. Since 1985, this group has been responsible for the development, promotion and implementation of injury prevention programs covering roads, the home, and sports and recreational activities, and in respect of violence and suicide in all CLSC territories.

⁴ Gouvernement du Québec (2001). *Public Health Act*, R.S.Q., c. 60, Québec, Gouvernement du Québec, 42 pages.

The Direction de santé publique de Montréal

The Direction de santé publique de Montréal serves a population of 1.8 million residents living on Montréal Island and has approximately 300 employees. The unintentional injury prevention program employs two professionals while five other professionals with training in the humanities and health contribute to suicide and violence prevention on other teams. Priorities for the next three years include pedestrian safety, fall prevention among elderly adults, a reduction in intentional injuries through safety promotion, and urban planning.

The Direction régionale de santé publique de la Capitale-Nationale

The Direction de santé publique de la Capitale-Nationale serves a population of nearly 650 000 inhabitants living in 46 municipalities. It has roughly 200 employees working in nine administrative units. Among these units, the community safety service promotes safe, non-violent environments and behaviour and seeks to reduce the incidence and consequences of intentional and unintentional injuries. Fifteen health care professionals trained in epidemiology or public health, including seven physicians, staff the service.

The Québec WHO Collaborating Centre (CC) for Safety Promotion and Injury Prevention, established in 1995, comprises institutions in the Québec public health network, i.e. four regional public health branches (Montréal, Montérégie, Capitale-Nationale and Bas-Saint-Laurent), the Direction générale de la santé publique in the ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, and the Institut national de santé publique du Québec (INSPQ). Through its mission of international cooperation, the INSPQ is responsible for ensuring the Centre's leadership and coordination.

Within their respective mandates, these partners run promotional activities on safety and prevention of intentional and unintentional injuries. These activities cover various fields of intervention such as violence and suicide prevention as well as safety promotion and injury prevention in urban environments, in transportation, in residential and in recreational and sports activities.

Québec 

- Institut national de santé publique
- Ministère de la Santé et des Services sociaux
- Agences de la santé et des services sociaux de Montréal, de la Montérégie, de la Capitale-Nationale et du Bas-Saint-Laurent/Directions de santé publique



Organisation mondiale de la santé
World Health Organization

